

TRCV3A/B – RADIO-CONTROLLED MINI TRUCK

1. Introduction & Features



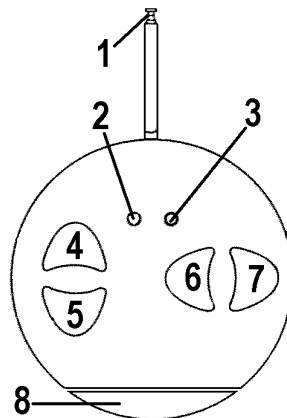
Thank you for buying the TRCV3! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual or by user modifications is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Avoid using your TRCV3 near another R/C vehicle being operated, portable phones, electrical lines, CB's etc.
- When radio transmission is decreasing, replace the batteries.
- Remove the batteries from the remote control when the TRCV3 is not going to be used for a longer period of time.
- Only use the TRCV3 in safe circumstances, not on roads, in crowded places or near playing children.
- Handle the truck, the remote control and the batteries with care.
- Keep fingers, hair and loose clothing away from moving wheels.
- Children under 5 years of age must be assisted by an adult when using the TRCV3.
- Keep this manual for future reference.

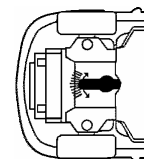
3. Remote Control Lay-out

1. Antenna
2. Charging indicator
3. Operating indicator
4. Forward
5. Reverse
6. Left
7. Right
8. Charging station



4. Use

- Slide off the battery compartment cover and insert 4 AA alkaline batteries in the battery compartment (at the back of the remote control). Close the battery compartment.
- Insert the antenna in the hole at the top of the remote control. Turn the antenna clockwise to secure it.
- To charge the truck: open the charging station (#8) and put the truck on the station. The charging indicator (#3) will light up when the truck is being charged. After a full charge (approx. 1 minute), the indicator will extinguish. Take the truck off the remote control and close the charging station.
- Put the truck on a smooth and dry surface and fully extend the antenna on the remote control. Press the forward (#4) or reverse (#5) button to make it go forward or backward. Press the left (#6) or right (#7) button while pressing the forward or reverse button to make it turn. Pressing left or right when the truck is not in motion will not have any effect.
- The operating indicator lights up when the remote control is in use. When the indicator light becomes weak, replace the batteries.
- Occasionally the truck will sway to the left or the right while moving forward or backward. Correct the alignment with the direction adjustment as shown in the figure at the right.



The information in this manual is subject to change without prior notice.

TRCV3A/B – RADIOGESTEURDE MINITRUCK

1. Inleiding en kenmerken

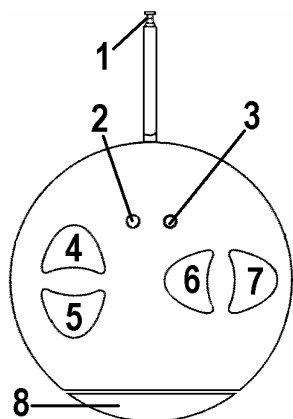
Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door gebruikerswijzigingen of door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor problemen die hier verband mee houden.
- Gebruik uw **TRCV3** niet dicht bij een ander radiogestuurd voertuig, GSMs, elektrische kabels, CB's etc.
- Als het bereik van de afstandsbediening afneemt, vervang dan de batterijen.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening wanneer de **TRCV3** langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Gebruik uw **TRCV3** enkel in veilige omstandigheden, niet op straat, op drukke plaatsen of bij spelende kinderen.
- Draag zorg voor de truck, de afstandsbediening en de batterijen.
- Hou vingers, haar en losse kledij uit de buurt van draaiende wielen.
- Kinderen van minder dan 5 jaar mogen de **TRCV3** enkel gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Hou deze handleiding bij om achteraf te kunnen consulteren.

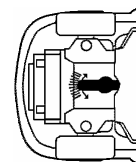
3. Afstandsbediening

1. Antenne
2. Laadindicator
3. Werkingsindicator
4. Vooruit
5. Achteruit
6. Links
7. Rechts
8. Laadstation



4. Gebruik

- Schuif het deksel van het batterijvak (achteraan de afstandsbediening) en plaats er 4 AA alkalinebatterijen in. Sluit het batterijvak.
- Steek de antenne in het gat bovenaan de afstandsbediening. Draai de antenne in wijzerzin om ze vast te zetten.
- Om de truck op te laden: open het laadstation (#8) en zet de truck op het station. De laadindicator (#3) zal oplichten wanneer de truck wordt opgeladen. Na een volledige laadbeurt (ong. 1 minuut) zal de laadindicator doven. Neem de truck van de afstandsbediening en sluit het laadstation.
- Zet de truck op een effen en droog oppervlak en trek de antenne op de afstandsbediening volledig uit. Druk op de vooruit- (#4) of achteruitknop (#5) om de truck voor- of achteruit te doen rijden. Druk links (#6) of rechts (#7) tijdens het voor- of achteruit rijden om de truck te doen draaien. Links of rechts drukken terwijl de truck stilstaat geeft geen effect.
- De werkingsindicator licht op wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt. Wanneer het licht van de indicator zwakker wordt, dienen de batterijen te worden vervangen.
- Soms zal de truck naar links of rechts afwijken terwijl hij voor- of achteruit rijdt. Corrigeer de uitlijning met de richtingsregeling die u ziet op de figuur rechts.



De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

TRCV3A/B – CAMION-REMORQUE MINIATURE A TELECOMMANDE

1. Introduction et caractéristiques

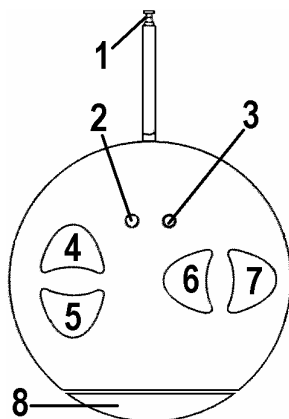
Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus par des modifications par le client ou en négligeant les directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes qui en résultent.
- Evitez d'utiliser votre TRCV3 près d'un autre véhicule télécommandé, des téléphones portables, des câbles électriques, des CB etc.
- Quand la transmission radiographique s'affaiblit, remplacez les piles.
- Enlevez les piles quand vous n'allez pas utiliser votre TRCV3 pendant longtemps.
- N'utilisez votre TRCV3 que dans des conditions sûres, pas dans la rue, dans une foule ou près d'enfants jouants.
- Manipulez le camion, la télécommande et les piles soigneusement.
- Gardez des doigts, des cheveux et d'amples vêtements à l'écart de roues tournants.
- Des enfants de moins de 5 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte pour utiliser le TRCV3.
- Gardez cette notice pour pouvoir consulter plus tard si nécessaire.

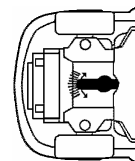
3. Télécommande

1. Antenne
2. Témoin de chargement
3. Témoin d'opération
4. Avant
5. Arrière
6. Gauche
7. Droite
8. Station de chargement



4. Emploi

- Enlevez le couvercle du compartiment de piles (à l'arrière de la télécommande) et insérez 4 piles R06 alcalines. Fermez le compartiment de piles.
- Vissez l'antenne dans le trou en haut de la télécommande.
- Pour charger le camion: ouvrez la station de chargement (#8) et mettez le camion sur la station. Le témoin de chargement (#3) s'allumera quand le chargement est en cours. Après un chargement complet (env. 1 minute), le témoin s'éteindra. Enlevez le camion de la télécommande et fermez la station de chargement.
- Mettez le camion sur une surface égale et sèche et déployez l'antenne de la télécommande. Pressez le bouton avant (#4) ou arrière (#5) pour faire avancer ou reculer le camion. Pressez le bouton gauche (#6) ou droite (#7) pendant que vous pressez le bouton avant ou arrière pour faire tourner le camion. Presser le bouton gauche ou droite quand le camion est arrêté n'aura aucun effet.
- Le témoin d'opération s'allume quand la télécommande est utilisée. Quand la lumière du témoin s'affaiblit, remplacez les piles.
- Parfois le camion déviara vers la gauche ou la droite quand il avance ou recule. Corrigez l'alignement des roues avec le réglage de direction montré dans la figure à droite.



Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

TRCV3A/B – CAMIÓN MINIATURA TELEDIRIGIDO

1. Introducción & Características

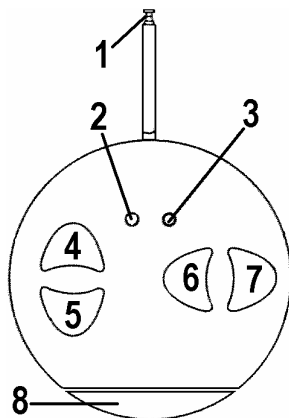
¡Gracias por haber comprado el TRCV3! Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual o por modificaciones no autorizadas invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño ni de otros problemas resultantes.
- Evite utilizar el TRCV3 cerca de otro coche teledirigido, teléfonos portátiles, cables eléctricos, CB etc.
- Si se disminuye el rango del mando a distancia, reemplace las pilas.
- Quite las pilas si no va a usar el TRCV3 durante un largo período de tiempo.
- Utilice el TRCV3 sólo bajo condiciones seguras, no en la calle, en la multitud o cerca de niños que estén jugando.
- Manipule el camión, el mando a distancia y las pilas cuidadosamente.
- Mantenga los dedos, el pelo, la cara y la ropa suelta lejos de las ruedas en movimiento.
- Niños menores de 5 años sólo pueden utilizar el TRCV3 bajo la vigilancia de un adulto.
- Guarde el manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

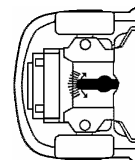
3. Mando a distancia

1. Antena
2. Indicador de carga
3. Indicador de operación
4. Hacia adelante
5. Hacia atrás
6. Hacia la izquierda
7. Hacia la derecha
8. Estación de carga



4. Uso

- Quite la tapa del compartimiento de pilas (en la parte trasera del mando a distancia) e introduzca 4 pilas AA alcalinas. Cierre el compartimiento de pilas.
- Introduzca la antena en el agujero en la parte superior del mando a distancia.
- Para cargar el camión: abra la estación de carga (#8) y coloque el camión sobre la estación de carga. El indicador de carga (#3) se ilumina para indicar que el camión se está cargando. Después de una carga completa (± 1 minuto), el indicador se apagará. Saque el camión del mando a distancia y cierre la estación de carga.
- Coloque el camión en una superficie plana y seca y despliegue la antena del mando a distancia. Pulse el botón 'hacia adelante' (#4) o 'hacia atrás' (#5) para pilotar el camión hacia adelante o hacia atrás. Pulse el botón 'hacia la izquierda' (#6) o 'hacia la derecha' (#7) a la vez que pulsa el botón 'hacia adelante' o 'hacia atrás' para hacer girar el camión. Pulsar el botón 'hacia la izquierda' o 'hacia la derecha' si el camión está parado, no tendrá ningún efecto.
- El indicador de operación se ilumina cuando se utiliza el mando a distancia. Si se disminuye la luz del indicador, reemplace las pilas.
- A veces, el camión se desviará hacia la izquierda o hacia la derecha si va hacia adelante o hacia atrás. Corrija el alineamiento de las ruedas con el ajuste de dirección (véase figura a la derecha).



Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

TRCV3A/B – FUNKGESTEUERTER MINI-LKW

1. Einführung & Eigenschaften

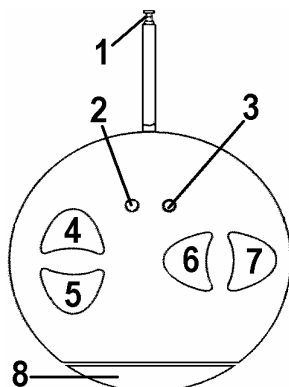
Danke für den Kauf des **TRCV3**! Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Verwenden Sie Ihren **TRCV3** nicht in der Nähe von anderen funkgesteuerten Fahrzeugen, Handys, elektrischen Leitungen, CB-Funkgeräten usw.
- Wenn die Funkübertragung schwächer wird, müssen Sie die Batterien wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung wenn Sie den **TRCV3** eine längere Zeit nicht verwenden werden.
- Benutzen Sie den **TRCV3** nur in sicheren Umständen, nicht auf Straßen, in überfüllten Räumen oder in der Nähe von spielenden Kindern.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem LKW, der Fernbedienung und die Batterien um.
- Die Finger, Haare und lockere Kleidung von den bewegenden Rädern fern halten.
- Kindern unter 5 Jahren müssen bei der Anwendung des **TRCV3** von einem Erwachsenen Beistand geleistet werden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

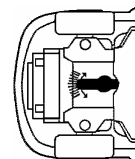
3. Fernbedienung: Lay-Out

1. Antenne
2. Lade-Anzeige
3. Betriebsanzeige
4. Vorwärts
5. Rückwärts
6. Links
7. Rechts
8. Ladestation



4. Anwendung

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs und legen Sie 4 AA Alkaline-Batterien ein (Rückseite der Fernbedienung). Schließen Sie das Batteriefach.
- Bringen Sie die Antenne in das Loch an der Oberseite der Fernbedienung ein. Drehen Sie die Antenne im Uhrzeigersinn zum Befestigen.
- Zum Aufladen des LKWs: öffnen Sie die Ladestation (#8) und stellen Sie die LKW auf die Ladestation. Die Ladeanzeige (#3) wird aufleuchten wenn der LKW aufgeladen wird. Nach einem vollständigen Ladezyklus (± 1 Minute), wird die Ladeanzeige erlöschen. Nehmen Sie den LKW von der Fernbedienung und schließen Sie die Ladestation.
- Stellen Sie den LKW auf eine flache, trockene Oberfläche und ziehen Sie die Antenne der Fernbedienung völlig aus. Drücken Sie auf die Vorwärts- (#4) oder Rückwärts- (#5) Taste um den LKW vorwärts oder rückwärts bewegen zu lassen. Drücken Sie links (#6) oder rechts (#7) während Sie auch die Vor- oder Rückwärts-Taste eindrücken, um den LKW drehen zu lassen. Links oder rechts drücken wenn der LKW nicht in Bewegung ist, hat keinen Effekt.
- Die Betriebsanzeige leuchtet auf wenn die Fernbedienung in Betrieb ist. Wenn die Anzeige schwach wird, ersetzen Sie die Batterien.
- Manchmal wird der LKW nach links oder rechts schwenken während er vor- oder rückwärts fährt. Korrigieren Sie die Ausrichtung mit der Richtungsregelung (siehe Abb. rechts).



Alle Änderungen vorbehalten.